

**SLOVENSKI  
STANDARD**

**SIST EN 71-3:1995/A1:2000**

prva izdaja  
september 2000

---

---

**Varnost igráč - 3. del: Migracija določenih elementov - Dopolnilo A1**

Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements - Amendment A1

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 71-3:1995/A1:2000  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-  
07186157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-07186157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000)

---

---

ICS 97.200.50

Referenčna številka  
SIST EN 71-3:1995/A1:2000(en)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 71-3:1995/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000>

ICS 97.200.50

English version

## Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements

Sécurité des jouets - Partie 3: Migration de certains éléments

Sicherheit von Spielzeug - Teil 3: Migration bestimmter Elemente

This amendment A1 modifies the European Standard EN 71-3:1994; it was approved by CEN on 11 March 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**



<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ae0814c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000>

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This Amendment EN 71-3:1994/A1:2000 to EN 71-3:1994 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 52 "Safety of toys", the secretariat of which is held by DS.

This Amendment to the European Standard EN 71-3:1994 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2000.

This Amendment to the European Standard EN 71-3:1994 has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 71-3:1995/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000>

## **TECHNICAL AMENDMENTS**

### **Replacement of 1,1,1 trichloroethane by n-heptane:**

#### **Clauses 8.7.1, 8.7.2, 8.8.1, 8.9.1, 8.9.2**

Replace "1,1,1-trichloroethane or other suitable solvent" by "n-heptane".

#### **Reagents, 6.1.6**

Amend to read: "*n-heptane*, (C<sub>7</sub>H<sub>16</sub>); 99 %."

#### **Annex A (normative) "Test method to determine acidity of 1,1,1-trichloroethane" and all references to Annex A:**

Delete.

#### **Annex D, clause D.5.1:**

Delete.

## **EDITORIAL CORRECTIONS**

### **5 Principle**

Replace the word "*stimulate*" by "*simulate*" in the first sentence, which will then read:

"Soluble elements are extracted from toy materials under the conditions which *simulate* the material remaining in contact with stomach acid for a period of time after swallowing. ..."

#### **8.2.1 Sample removal/preparation procedure**

Amend third para, first sentence to read:

"If the laboratory sample is not uniform in its material, a test portion shall be obtained from each different material present in a mass greater than 10 mg."

#### **8.3.1 Sample removal/preparation procedure**

Amend second para, first sentence to read:

"If the laboratory sample is not uniform in its material, a test portion shall be obtained from each different material present in a mass of not less than 100 mg."

#### **8.4.1 Sample removal/preparation procedure**

Amend second para to read:

"If the sample is not uniform in its material or colour, a test portion shall be obtained from each different material present in a mass greater than 100 mg. A portion present in a mass between 10 mg and 100 mg shall form part of the test portion obtained from the main material".

#### **8.6.1 Sample removal/preparation procedures**

Amend second para to read:

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 71-3:1995/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-07116157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000>

"If the laboratory sample is not uniform in its material, a test portion shall be obtained from each different material present in a mass greater than 10 mg. Where there is between 10 mg and 100 mg of uniform material, the mass of the test portion shall be reported under 10e, and the quantity of the appropriate elements shall be calculated as if 100 mg of the test portion had been used."

**8.7.1 Sample removal/preparation procedure for materials in solid form, and**

**8.7.2 Sample removal/preparation procedure for materials in liquid form**

Amend second para, first sentence to read:

"A test portion shall be obtained from each different material intended to leave a trace, present in the laboratory sample in a mass greater than 10 mg".

**8.9.1 Sample removal/preparation procedure for materials in solid form**

Amend first para to read:

"Obtain a test portion of not less than 100 mg of the material by scraping off the material or by cutting into test pieces, as appropriate, which ...."

**8.9.1 Sample removal/preparation procedure for materials in solid form, and**

**8.9.2 Sample removal/preparation procedure for materials in liquid form**

Amend second para, first sentence to read:

"A test portion shall be obtained from each different material present in the laboratory sample in a mass greater than 10 mg."

**D.3 Specific requirements**

Change "3,125 g/kg" to "3,125 mg/kg" (two times).

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 71-3:1995/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000>

## Annex ZA (informative)

### Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive 88/378/EEC.

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

The following clause of this standard as detailed in table ZA.1, is likely to support requirements of Directive 88/378/EEC.

Compliance with the clauses of this standard provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 - Correspondence between this European Standard and EU Directives**

| Essential Requirements of Directive 88/378/EEC as given in its Annex II | Corresponding clause of this Part of EN 71. |
|---|---|
| II.3 1., 2. and 3. (Chemical properties)                                | 6.1.6, 8.7.1, 8.7.2, 8.8.1, 8.9.1, 8.9.2    |

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 71-3:1995/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1ab0811c-71ae-40f7-ae12-071f6157a261/sist-en-71-3-1995-a1-2000>